

INSTRUCTIONS RADIATEUR ÉLECTRIQUE MODE D'EMPLOI



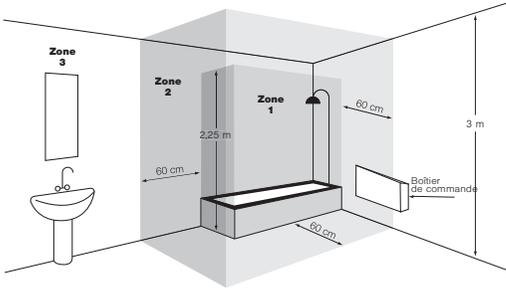


Fig. 1

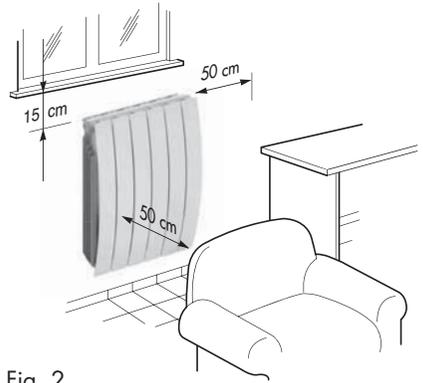


Fig. 2

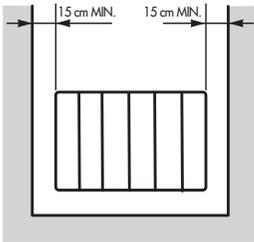


Fig. 3

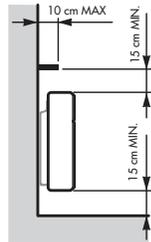


Fig. 4

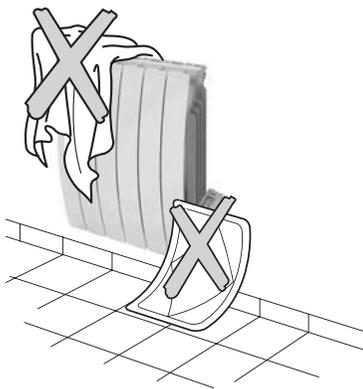


Fig. 5

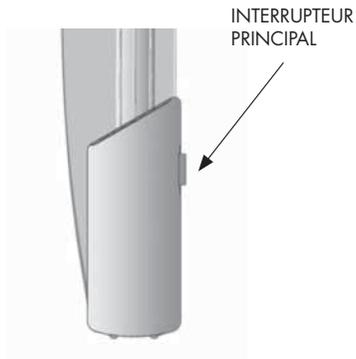


Fig. 6



AVERTISSEMENTS



LISEZ ATTENTIVEMENT CETTE NOTICE AVANT D'INSTALLER ET D'UTILISER L'APPAREIL ET CONSERVEZ-LA POUR LE FUTUR.



**IMPORTANT: Ne couvrez en aucun cas le radiateur en marche (fig 5), cela pourrait provoquer une surchauffe dangereuse.
Un dispositif de sécurité à réarmement automatique arrête le radiateur en cas de surchauffe accidentelle.**



Cet appareil a été conçu pour chauffer une pièce. Il ne doit pas être destiné à d'autres usages.



Cet appareil doit être utilisé exclusivement dans un endroit clos et couvert. Ne pas l'installer à l'extérieur.



L'appareil doit être installé en respectant les distances minimales de fig. 2, 3 et 4. Utilisez le radiateur une fois fixé au mur, à l'aide du kit de fixation fourni dans l'emballage. Fixez le radiateur en suivant les instructions indiquées à la fig. 7.



Le câble d'alimentation ne doit pas être en contact direct avec la surface du radiateur.



Utilisez l'appareil en suivant exclusivement cette notice. Ces instructions ne couvrent toutefois pas toutes les conditions et situations pouvant se présenter. Il faut toujours agir avec bon sens et prudence pour l'installation, le fonctionnement et la conservation de chaque radiateur.



Il est interdit de modifier ou d'altérer d'une quelconque façon les caractéristiques de l'appareil.



L'appareil doit être installé selon les normes nationales régissant les installations électriques. Nous conseillons de s'adresser à un professionnel qualifié pour l'installation électrique.
Dans tous les cas, respectez attentivement le schéma de branchement indiqué sur la fig. 8. Le non-respect de ce schéma pourrait générer un dysfonctionnement ou dommages à l'appareil.



Dans la salle de bain installez l'appareil en dehors de la zone de sécurité 1. Ne pas installer l'appareil de façon à ce que l'interrupteur et le boîtier de commande puissent être touchés par une personne qui prend sa douche ou son bain (fig. 1). Dans tous les cas, le boîtier de commande et le branchement doivent se trouver en zone 3.



Ne pas toucher l'appareil avec mains et pieds mouillés ou humides



Si le fil pilote n'est pas utilisé, il faudra l'isoler (voir fig.8). Ne pas raccorder le fil pilote à la terre. Ne raccorder pas aucun élément directement à la terre.



Cet appareil doit être utilisé exclusivement par des adultes.

L'appareil ne doit pas être utilisé par des enfants et personnes ayant des capacités psychophysiques sensorielles réduites, une expérience ou des connaissances insuffisantes, sans la surveillance vigilante et les instructions d'un responsable de leur sécurité. Assurez-vous que les enfants ne jouent pas avec.



Ne pas grimper sur l'appareil.



N'utilisez jamais l'appareil si le boîtier de commande est détérioré.



L'installation d'un appareil en altitude provoque une élévation de la température de sortie d'air (de l'ordre de 10°C par 1000 m de dénivelé)



Cet appareil a été rempli de la bonne quantité d'huile. Toute réparation exigeant de l'ouvrir devra être effectuée exclusivement par un personnel qualifié ou contactez votre revendeur.

Dans le cas de fuites d'huile, contactez votre revendeur.



Ne pas immerger le câble et le boîtier de commande dans l'eau ou autres liquides.



Si le cordon d'alimentation est abîmé, faites-le remplacer par un personnel qualifié ou contactez votre revendeur.



Avant toute opération d'entretien, débranchez l'appareil.



En cas de problèmes techniques, contactez votre revendeur ou un personnel qualifié.



Le dysfonctionnement de l'appareil est signalé par une combinaison spéciale couleur/allumage/coupure du voyant lumineux du boîtier de commande (voir chapitre: fonctionnement et utilisation).



Laissez toujours au moins 50 cm entre l'appareil et tout vaporisateur ou substance inflammable. Ne pas vaporiser de liquides inflammables sur la superficie du radiateur en fonction. Avant de procéder au nettoyage du radiateur, assurez-vous qu'il soit éteint et froid.



Les matériaux utilisés pour l'emballage sont recyclables. Il est donc conseillé de les jeter dans les poubelles destinées au tri sélectif.



Quand votre appareil arrive à la fin d'utilisation de fonctionnement, apportez-le dans une déchèterie.



Si vous devez jeter l'appareil, respectez les lois sur le recyclage de l'huile.



Cet appareil est conforme à la Directive 2004/108/CEE sur la compatibilité électromagnétique, à la Directive 2006/95/CEE sur la basse tension, à la Directive 89/106/CEE sur les produits de construction et à la Directive 2002/95/CEE sur la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses.

CARACTÉRISTIQUES DE L'APPAREIL:

Voltage: 230V 50 Hz

Classe: II

Degré de protection: IP24



Type Trao	Puissance [Watt]	Longueur [mm]	Hauteur [mm]	Poids [kg]	Courant Nominale I_n [A]
DER0507I	700	450	580	9	3
DER0610I	1000	530	580	11	4,5
DER0915I	1500	770	580	16	6,5
DER1118I	1800	930	580	19	8



Type Trao	Puissance [Watt]	Longueur [mm]	Hauteur [mm]	Poids [kg]	Courant Nominale I_n [A]
HER0607I	700	550	430	7	3
HER0810I	1000	710	430	10	4,5
HER1215I	1500	1030	430	14	6,5
HER1518I	1800	1270	430	18	8

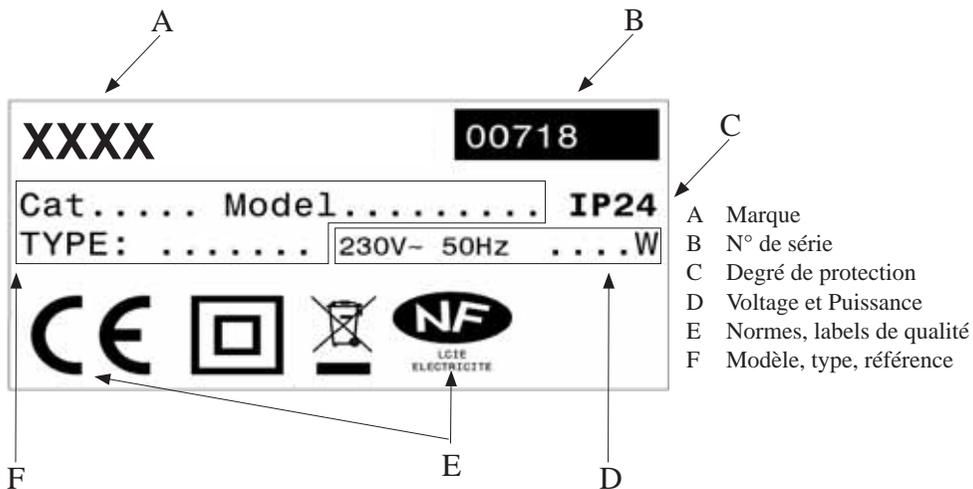


Vérifiez si la puissance de votre radiateur est adapté à la taille de votre pièce (nous vous préconisons en moyenne 40W/m³)

1. Les références du radiateur

Elles sont situées sur le côté droit du radiateur.

La Marque et le Numéro de série identifient auprès du constructeur le radiateur que vous venez d'acquérir.



2. Généralités

Déballez l'appareil et posez-le sur ses protections en polystyrène.

Contenu de l'emballage :

- Radiateur
- Kit de fixation
- Notice

Assurez-vous que l'appareil et le câble n'aient pas subi de dégâts pendant le transport. Ne pas utiliser le radiateur s'il est abîmé.

Lisez attentivement cette notice avant d'installer et d'utiliser l'appareil et conservez-la pour le futur.

Pendant l'installation, assurez-vous que l'appareil soit débranché.

2.1 FIXATION MURALE



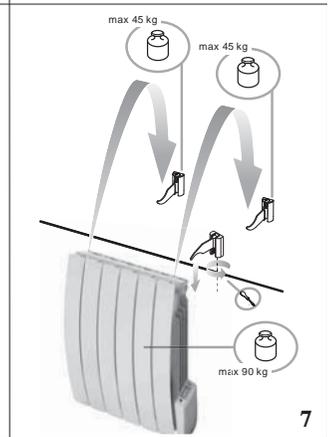
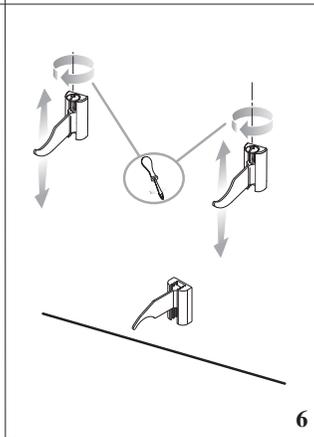
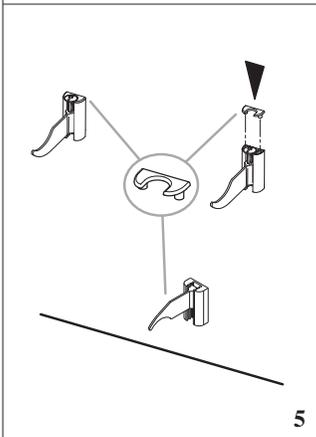
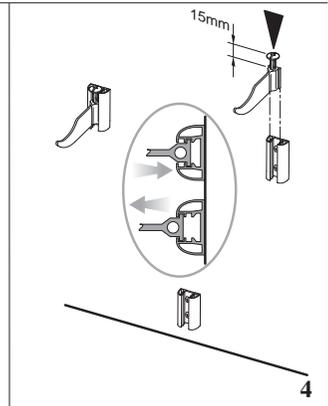
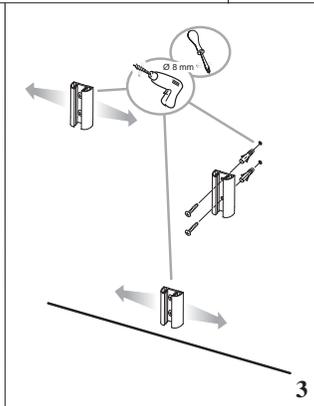
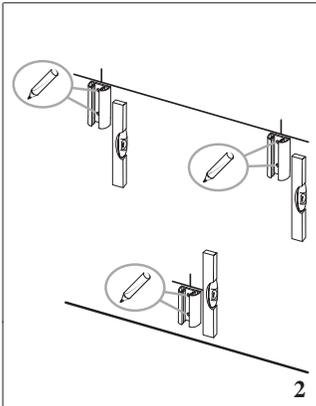
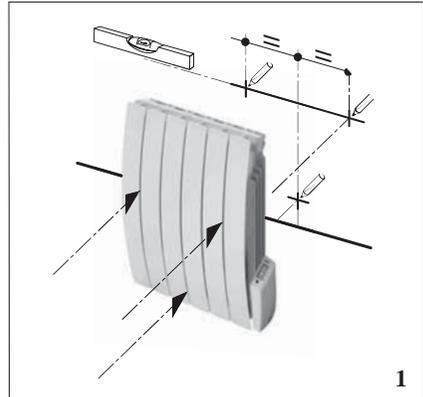
Cet appareil doit être installé avec le thermostat en position basse.

Le kit de montage mural doit contenir:

Article	Quantité
	x 3
	x 3
	x 3
	x 3
	x 6
	x 6



Les notices sont valide pour les murs en briques. Pour tout autre type de mur, demandes conseil à un spécialiste.



2.2 BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE



Assurez-vous que la prise de courant ou la ligne électrique supporte l'intensité indiquée sur la tableau 1, pag. 5



Cet appareil doit être installé avec le thermostat en position basse.

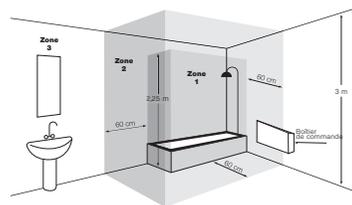
L'installation doit être faite suivant les règles de l'art et les Normes Françaises (NFC 15100). L'appareil doit être installé en respectant la distance minimale (fig. 2-3-4).

L'appareil ne doit jamais être monté:

- dans la zone 1 (fig. 1)

Il doit être installé de manière à ce que:

- l'interrupteur et le boîtier de commande ne puissent pas être touchés par une personne qui prend sa douche ou son bain (fig. 1)
- il ne soit pas juste au-dessous d'une prise de courant
- les tubes ou les câbles ne soient pas abîmés



Respectez les couleurs des conducteurs quand l'appareil est branché sur le réseau 230V 50Hz.

Marron = phase

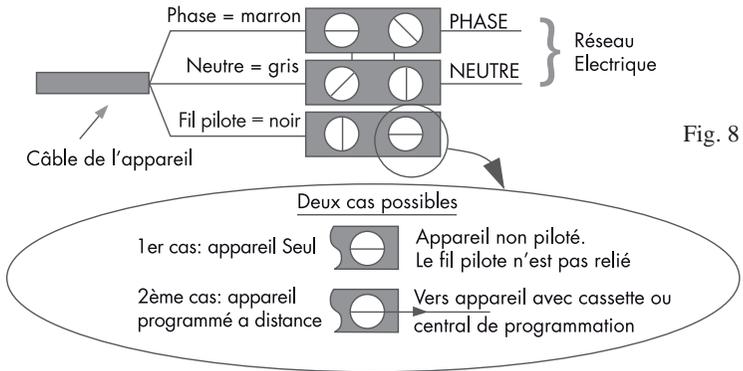
Gris = neutre

Noir = fil pilote

La ligne d'alimentation doit être pourvue d'un disjoncteur omnipolaire permettant de déconnecter complètement l'appareil. L'interrupteur doit assurer une distance minimale de 3 mm entre les contacts.

Dans un local contenant une baignoire ou une douche il est impératif que le circuit d'alimentation soit pourvu d'un dispositif de protection différentiel haute sensibilité et pour un courant de fuite au maximum de 30 mA. Si un appareil pilote ou piloté est protégé par un différentiel 30 mA (ex: salle de bain) il est nécessaire de protéger l'alimentation du fil pilote sur ce différentiel.

Le branchement électrique doit se trouver à 25 cm du plancher et respecter le schéma ci-dessous:



Ne pas raccorder le câble noir directement à la terre.

2.3 FONCTIONNEMENT DU FIL PILOTE



Respectez attentivement le schéma de branchement indiqué sur la fig. 8.
Le non-respect de ce schéma pourrait générer un dysfonctionnement ou dommages à l'appareil.

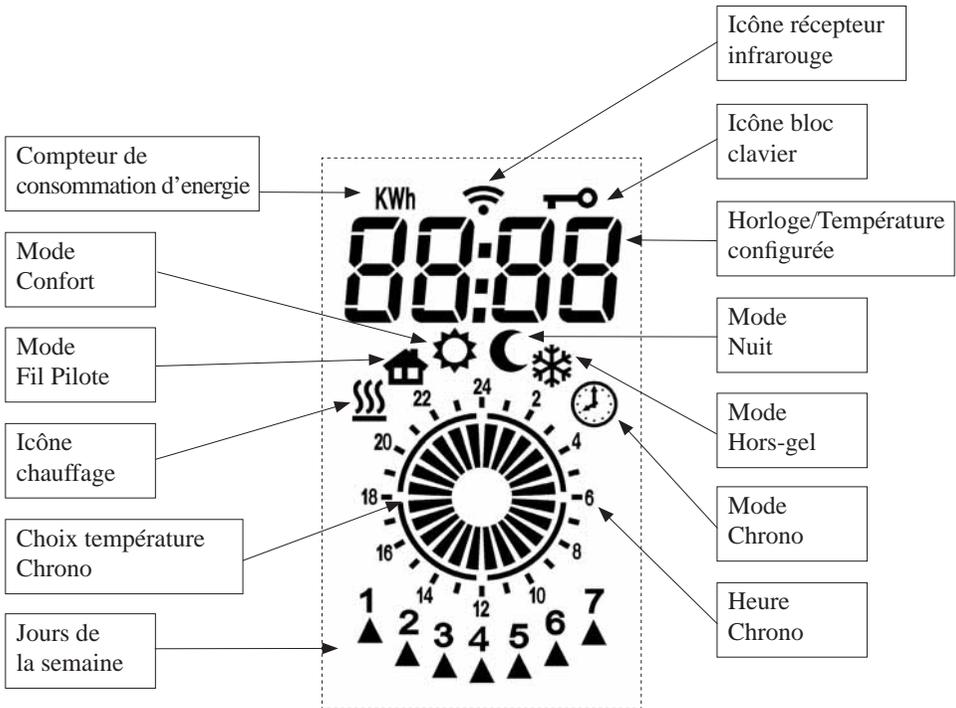
Pour activer la fonction fil pilote, la maison doit être dotée d'un système de gestion qui supporte ce type de technologie.

Dans ce cas, pour vérifier la transmission correcte des ordres de programmation, procédez aux vérifications suivantes en fonction des modes choisis (Confort, Nuit,...)

Mode	CONFORT	NUIT	HORS GEL	VEILLE STANDBY	CONFORT -1 °C	CONFORT -2 °C
Signal à transmettre						
Mesure entre le fil pilote et le neutre	0 Volt	230 Volts	-115 Volts negative	+115 Volts positive	230 Volts pendant 3 s	230 Volts pendant 7 s

3. FONCTIONNEMENT ET UTILISATION

3.1 PANNEAU DE CONTRÔLE



3.2 Interrupteur principal

Pour allumer l'appareil en état de Stand-by, presser l'interrupteur principal (fig. 6) situé derrière le thermostat, le mettant sur la position (I, fig. 9). L'écran se rétro-éclaire pour quelques secondes.

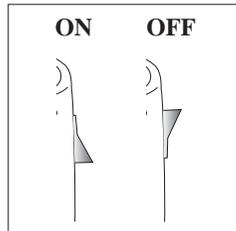
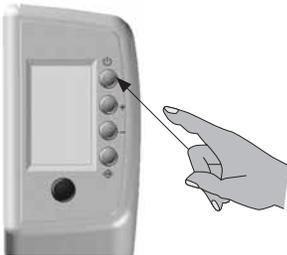


Fig. 9

Pour l'arrêter complètement, mettez l'interrupteur principal sur (0, fig. 9).

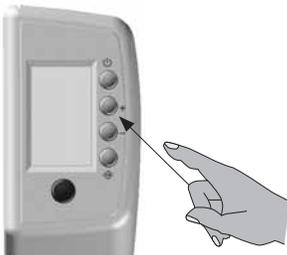
3.3 Allumer l'appareil/Stand-by



Pressez le bouton ON/Stand-by pour allumer l'appareil.

L'écran montre l'heure dans le mode "Chrono", la température désirée est montrée dans les autres modes.

3.4 Définition de la température de Confort et de Nuit



Deux niveaux différents de température peuvent être définis:

Confort est la température utilisée par les modes ,  et ; le mode Nuit est la température utilisée par la fonction .

Dans chaque mode d'exploitation la température de référence peut être choisie en pressant le bouton "+" et "-".

L'intervalle de réglage de la température va de 7°C à 32°C.

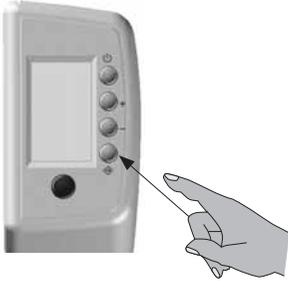


ATTENTION:

La température pour le mode "Nuit" doit être inférieure ou égale à la température de "Confort", l'intervalle de réglage est compris entre 7°C et la température de "Confort". Si vous voulez régler une température "Confort" inférieure à "Nuit", cette dernière variera donc en conséquence.

L'AFFICHAGE SU SYMBOLE  INDIQUE LE CHAUFFAGE DE L'APPAREIL

3.5 CHANGER LE MODE



Pressez le bouton de le mode pour sélectionner les modes d'exploitation.

Une petite icône indique les modes, voir la légende ci-dessous:

					2h
Fil Pilote	Confort	Nuit	Hors-gel	Chrono	Marche Forcée

NOTE:

L'appareil émet un signal acoustique de confirmation de réception de la commande programmée.

Description des modes

 Fil Pilote	<ul style="list-style-type: none"> - La température est élargie par le Fil Pilote. - Toutes les commandes du Fil Pilote sont actives.
 Confort	<ul style="list-style-type: none"> - La température de Confort correspond à la température souhaitée par l'utilisateur. - Toutes les commandes du Fil Pilote sont disjonctées.
 Nuit	<ul style="list-style-type: none"> - La température nuit est choisie par l'utilisateur pour l'économie énergétique pendant la nuit. - Toutes les commandes du Fil Pilote sont disjonctées.
 Hors-gel	<ul style="list-style-type: none"> - Température de sécurité minimum: la barrière a été fixée à 7 °C. - Toutes les commandes du Fil Pilote sont disjonctées. - L'appareil s'allume automatiquement si la température ambiante descend au-dessous de 7°C.
 Chrono	<ul style="list-style-type: none"> - Programmation journalière et hebdomadaire prévoyant deux niveaux de températures (Confort et Nuit) établies heure après heure par l'utilisateur. - Toutes les commandes du Fil Pilote sont disjonctées.
2h Marche Forcée	<ul style="list-style-type: none"> - La fonction marche forcée est utilisée pour augmenter plus rapidement la température de la pièce. - L'appareil chauffe continuellement pour 2 heures. - La fonction s'éteint automatiquement après 2 heures et le thermostat reprend le réglage de la température.
 Stand-by	<ul style="list-style-type: none"> - Le récepteur est en conditions de Stand-by. - Toutes les commandes du Fil Pilote sont disjonctées.

3.5.1 Mode Fil Pilote

Quand le Mode Fil Pilote est activé, l'appareil est géré par un système centralisé programmable, qui choisit le mode de fonctionnement qui convient le mieux.

- Pressez le bouton "Mode" jusqu'à ce que l'icône  soit visible sur l'écran.

L'utilisateur peut régler la température désirée sur le thermostat:

- Modifiez si nécessaire la température désirée avec les boutons "+" et "-".

Si le fil pilote n'est pas relié, le mode "Confort" est automatiquement sélectionné.

3.5.2 Mode Confort

La température du "Confort" correspond à la température désirée par l'utilisateur.

- Pressez le bouton "Mode" jusqu'à ce que l'icône  de le mode "Confort" soit visible sur l'écran.
- Modifiez si nécessaire la température désirée avec les boutons "+" et "-".

3.5.3 Mode Nuit

La température choisie pour la nuit est habituellement inférieure par rapport à la température du "Confort".

- Pressez le bouton "Mode" jusqu'à ce que l'icône de le mode "Nuit"  soit visible sur l'écran.
- Modifiez si nécessaire la température désirée avec les boutons "+" et "-".

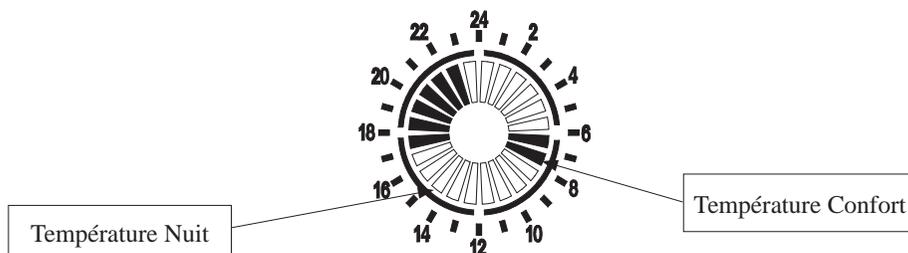
3.5.4 Mode Hors-gel ❄️

Dans le mode “Hors-gel” la température de référence est fixée à 7°C. L'appareil commence automatiquement à chauffer quand la température de la pièce va en-dessous de 7°C.

- Pressez le bouton “Mode” jusqu’à ce que l’icône de la mode “Hors-gel” ❄️ soit visible sur l’écran.

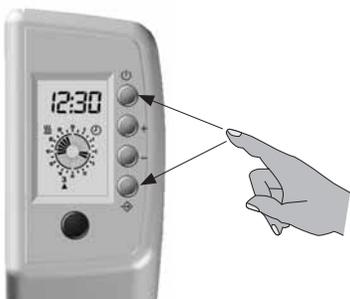
3.5.5 Mode Chrono 🕒

Le mode “Chrono” permet à l'utilisateur de programmer des températures différentes pendant toute la journée. Peuvent être programmées les températures “Confort” et “Nuit” à plusieurs intervalles de temps différents.



a) Sélectionner le jour et l'heure

Pressez les boutons "Mode" et "Stand-by" simultanément pour entrer dans le mode de configuration.



Le point qui indique le jour clignote: pressez "+" ou "-" pour trouver le jour. Pressez le bouton "Mode" pour confirmer.

Heure clignote maintenant: utilisez les boutons "+" et "-" pour sélectionner. Confirmer avec le bouton "Mode".

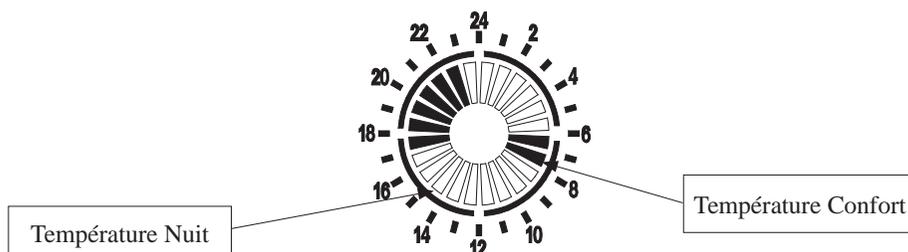


Répétez la même procédure pour les minutes.



b) Définir le programme horaire

Dans ce cas, il est possible de programmer une séquence horaire pour chaque jour. Partant du premier jour, sélectionnez la séquence horaire désirée en utilisant les boutons “+” et “-” et en choisissant pour chaque heure, entre la température “Confort” (barre pleine) et la température “Nuit” (barre vide).



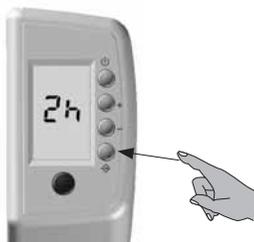
Pressez “Mode” pour confirmer et répétez la procédure pour chaque jour de la semaine.

La programmation hebdomadaire est alors réglée.

3.5.6 Marche Forcée (2h)

La fonction “Marche Forcée” permet de chauffer rapidement la pièce.

- **Pressez le bouton “Mode” jusqu’à ce que l’icône “2h” soit visible sur l’écran en substitution de l’heure / température.**



- Dans ce cas la fonction de réglage de la température est exclue pour 2 heures et l’appareil chauffe continuellement.
- La fonction s’éteint automatiquement après 2 heures et le thermostat reprend le réglage de la température.
- Dans tous le cas est possible de rétablir le réglage automatique de la température en appuyant le bouton “Mode”.

3.5.7 Protection enfants

Pour bloquer le clavier de le boîtier de commande, pressez simultanément pendant 3 secondes les touches “+” et “Mode”, l’icône protection commande apparaît donc sur l’écran .

Procédez de la même façon pour débloquer le clavier, vous ne visualiserez plus l’icone protection commandes sur l’écran .

NOTE: l’appareil conserve la programmation et l’heure en mémoire pendant 2 heures en cas de coupure de courant.

3.5.8 COMPTEUR DE CONSOMMATION D’ENERGIE

Pour utiliser la fonction “Compteur de consommation d’énergie”, il faut, lors de la première mise en service, régler la puissance nominale selon la procédure suivante:

1. Éteignez l’interrupteur principal.
2. Rallumez l’interrupteur principal tout en maintenant la pression sur les boutons “+” et “-”.
3. Maintenez la pression sur le bouton “+” pour programmer la puissance nominale visualisée en W et contrôlez celle-ci sur la plaque signalétique.
4. Maintenez la pression sur le bouton mode pour confirmer la programmation.

Pour afficher l’énergie consommée par l’appareil, appuyez et maintenez la pression pendant plus de 3 secondes sur les boutons “Mode” et “-”. L’écran affichera l’énergie consommée en kWh.



ATTENTION

4. Panne de la sonde

Si sur l’écran paraît un message “ALL”, le capteur de température ne fonctionne pas correctement.

Eteignez l’appareil et contactez le magasin où vous avez fait l’achat ou votre installateur.

5. Causes possibles de dysfonctionnement

L'appareil ne chauffe pas	Vérifiez s'il y a du courant, si le radiateur est correctement branché et si l'interrupteur est en position ON (I-marche, fig. 9)
L'appareil ne chauffe pas	Positionnez le régulateur de température sur le maximum. Si l'appareil ne chauffe pas, contactez le revendeur
L'appareil chauffe continuellement	Positionnez le régulateur de température sur le minimum ou stand-by. Si l'appareil chauffe, contactez le revendeur
Le voyant chauffage est allumé, mais le radiateur est froid	Contactez le revendeur

Si le problème n'est pas résolu contactez votre revendeur.

6. ENTRETIEN

Le radiateur n'exige aucun entretien spécial. Il suffit d'enlever la poussière avec un tissu sec doux. Nettoyez le radiateur seulement quand il est froid. N'utilisez pas de poudres abrasives ou de dissolvants. Si nécessaire, enlevez les accumulations de saleté avec un aspirateur.

OPTION: LE RADIATEUR PEUT ÊTRE COMMANDÉ PAR LA NOUVELLE TELECOMMANDE UNIVERSELLE A INFRAROUGES DE'LONGHI SLIM. LE TELECOMMANDE N'EST PAS INCLUSE DANS L'EMBALLAGE, ELLE PEUT ÊTRE ACHETÉE CHEZ VOTRE REVENDEUR.



7. GARANTIE

Le constructeur garantit à ses clients tous les droits spécifiés dans la directive européenne 1999/44/CE ainsi que les droits des consommateurs reconnus par les législations nationales.

La garantie couvre notamment les non-conformités et les défauts de production existant au moment de la vente du produit et constatés avant deux ans à compter de la date d'achat. Elle donne le droit au client d'obtenir la réparation gratuite du produit défectueux ou son remplacement s'il n'est pas réparable.

Les droits susmentionnés sont annulés dans les cas suivants:

- défauts causés par des usages autres que ceux spécifiés dans la notice, qui fait partie intégrante du contrat de vente;
- défauts causés par une rupture accidentelle, par négligence ou effraction.

Le constructeur décline toute responsabilité en cas de dommages ou de blessures, causés directement ou indirectement à des personnes, des objets ou des animaux domestiques et découlant de l'inobservation des prescriptions indiquées dans la notice, avec une référence particulière aux avertissements concernant l'installation et la mise en service du produit.

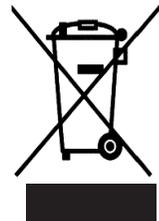
Pour bénéficier des droits susmentionnés, le Client doit contacter son distributeur ou son installateur et présenter une preuve d'achat délivrée par le vendeur et établissant la date d'achat du produit.

Avertissements pour l'élimination correcte du produit aux termes de la Directive européenne 2002/96/EC.

Au terme de son utilisation, le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets urbains.

Le produit doit être remis à l'un des centres de collecte sélective prévus par l'administration communale ou auprès des revendeurs assurant ce service.

Éliminer séparément un appareil électroménager permet d'éviter les retombées négatives pour l'environnement et la santé dérivant d'une élimination incorrecte, et permet de récupérer les matériaux qui le composent dans le but d'une économie importante en termes d'énergie et de ressources. Pour rappeler l'obligation d'éliminer séparément les appareils électroménagers, le produit porte le symbole d'un caisson à ordures barré.



DL Radiators S.p.A.
via L. Seitz 47
31100 Treviso
Italie

Cod. 5725010122/05.10